

Italie-Milan: Services de réparation et d'entretien de locomotives**OJ S 221/2015 14/11/2015****Avis de marché – secteurs spéciaux****Services****Directive 2004/17/CE****Section I: Entité adjudicatrice**

I.1. Nom et adresses

Nom officiel: Trenord Srl

Adresse postale: P.le Cadorna 14/16

Ville: Milano

Code postal: 20123

Pays: Italie

À l'attention de: dott.ssa Sarah Laquagni — FNM SpA — Servizio Acquisti

Téléphone: +39 0285114250

Fax: +39 0285114621

Adresse(s) internet:Adresse générale de l'entité adjudicatrice: www.trenord.it**Adresse à laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues::**

Nom officiel: Trenord Srl

Adresse postale: P.le Cadorna

Ville: Milano

Code postal: 20123

Pays: Italie

À l'attention de: dott.ssa Sara Laquagni

Téléphone: +39 0285114250

Fax: +39 0285114621

Adresse internet: www.trenord.it**Adresse auprès de laquelle le cahier des charges et les documents complémentaires (y compris les documents relatifs à un système d'acquisition dynamique) peuvent être obtenus:**

Nom officiel: Trenord Srl

Adresse postale: Piazzale Cadorna

Ville: Milano

Code postal: 20123

Pays: Italie

À l'attention de: dott.ssa Sara Laquagni

Téléphone: +39 0285114250

Fax: +39 0285114621

Adresse internet: www.trenord.it**Les offres ou les demandes de participation doivent être envoyées:** Nom officiel: Trenord Srl

— Ufficio Protocollo

Adresse postale: Piazzale Cadorna 14

Ville: Milano

Code postal: 20123

Pays: Italie

Téléphone: +39 0285114476
Fax: +39 0285114708
Adresse internet: www.trenord.it

I.2. Activité principale

Services de chemin de fer

I.3. Attribution de marché pour le compte d'autres entités adjudicatrices

Le pouvoir adjudicateur agit pour le compte d'autres entités adjudicatrices: non

Section II: Objet du marché

II.1. Description

II.1.1. Intitulé attribué au marché par l'entité adjudicatrice

Servizio di revisione dei motori termici Iveco-Aifo e Man.

II.1.2. Type de marché et lieu d'exécution ou de livraison

Services

Catégorie de services n° 27: Autres services

Lieu principal d'exécution: Regione Lombardia.

Code NUTS

II.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique

L'avis concerne un marché public

II.1.4. Information sur l'accord-cadre

II.1.5. Description succincte du marché ou de l'acquisition/des acquisitions

Servizio di revisione dei motori Iveco-Aifo 8217.32 e Man D2876 LUE623 impiegati sui rotabili Trenord. Il servizio è suddiviso in 2 lotti:

— Lotto 1: servizio di revisione dei motori Iveco-Aifo 8217.32,

— Lotto 2: servizio di revisione dei motori Man D2876 LUE623.

II.1.6. Code(s) CPV (vocabulaire commun pour les marchés publics)

50221000 Services de réparation et d'entretien de locomotives

II.1.7. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: oui

II.1.8. Information sur les lots

Ce marché est divisé en lots: oui

Il est possible de soumettre des offres pour un ou plusieurs lots

II.1.9. Variantes

Des variantes seront prises en considération: non

II.2. Étendue du marché

II.2.1. Quantité ou étendue globale

L'importo totale stimato dell'appalto nel biennio è pari ad 800 000 EUR (ottocentomila) IVA esclusa, oltre l'eventuale incremento fino alla concorrenza di un quinto di tale importo, ovvero ulteriori 160 000 EUR. Tale importo è così suddiviso:

— Lotto 1: 600 000 EUR (seicentomila) IVA esclusa, oltre l'eventuale incremento fino alla concorrenza di un quinto di tale importo, ovvero ulteriori 120 000 EUR,

— Lotto 2: 200 000 EUR (duecentomila) IVA esclusa, oltre l'eventuale incremento fino alla concorrenza di un quinto di tale importo, ovvero ulteriori 40 000 EUR.

Non sono stati rilevati costi della sicurezza.

Valeur estimée hors TVA: 960 000 EUR

II.2.2. Information sur les options

Options: non

II.2.3. Reconduction

Ce marché peut faire l'objet d'une reconduction: non

II.3. Durée du marché ou délai d'exécution des travaux

Durée en mois: 24 (à compter de la date d'attribution du marché)

Information sur les lots

Lot n°: 1

Intitulé: Servizio di revisione dei motori Iveco-Aifo 8217.32 CIG: 6464660631

1) Description succincte

Servizio di revisione dei motori Iveco-Aifo 8217.32 impiegati sui rotabili Trenord.

2) Code(s) CPV (vocabulaire commun pour les marchés publics)

50220000 Services de réparation, d'entretien et services connexes liés au transport ferroviaire et à d'autres équipements

3) Quantité ou étendue

L'importo totale stimato dell'appalto nel biennio è pari a 600 000 EUR (seicentomila) IVA esclusa, oltre l'eventuale incremento fino alla concorrenza di un quinto di tale importo, ovvero ulteriori 120 000 EUR.

Valeur estimée hors TVA: 720 000 EUR

Lot n°: 2

Intitulé: Servizio di revisione dei motori Man D2876 LUE623 CIG: 6464661704

1) Description succincte

Servizio di revisione dei motori Man D2876 LUE623 impiegati sui rotabili Trenord.

2) Code(s) CPV (vocabulaire commun pour les marchés publics)

50220000 Services de réparation, d'entretien et services connexes liés au transport ferroviaire et à d'autres équipements

3) Quantité ou étendue

L'importo totale stimato dell'appalto nel biennio è pari a 200 000 EUR (duecentomila) IVA esclusa, oltre l'eventuale incremento fino alla concorrenza di un quinto di tale importo, ovvero ulteriori 40 000 EUR.

Valeur estimée hors TVA: 240 000 EUR

Section III: Renseignements d'ordre juridique, économique, financier et technique

III.1. Conditions liées au marché

III.1.1. Cautionnement et garanties exigés

Specificate nel disciplinare di gara (scaricabile dal sito internet www.trenord.it/bandi-e-gare).

III.1.2.

Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les réglementent

La copertura finanziaria della fornitura è così costituita: fondi propri di esercizio.

III.1.3. Forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques attributaire du marché

Sono ammessi a partecipare alla gara tutti i soggetti indicati all'art. 34 e 37 del D.Lgs. 163 /2006, nonché i concorrenti con sede in altri stati membri dell'UE.

Relativamente al requisito del fatturato di cui punto III.2.2) a, lo stesso dovrà essere posseduto in misura non inferiore al 60 % dalla capogruppo e comunque nella misura minima del 20 % dalle altre imprese che costituiscono il concorrente fatto salvo che il requisito nel suo complesso debba essere posseduto dal raggruppamento nel suo complesso.

Relativamente al requisito di cui al punto III.2.3) b, lo stesso dovrà essere posseduto dalla mandataria.

In tutti i casi sopra indicati, in caso di consorzio stabile o consorzio di cooperative il requisito dovrà essere posseduto dal consorzio stesso ai sensi dell'art. 277 del regolamento (D.P.R. 207 /2010).

Tutti i restanti requisiti, ove non è prevista la ripartizione tra mandante e mandatarie, devono essere posseduti interamente da tutti i soggetti componenti l'ATI.

III.1.4. Conditions particulières d'exécution

L'exécution du marché est soumise à des conditions particulières: non

III.2. Conditions de participation

III.2.1. Habilitation à exercer l'activité professionnelle, y compris exigences relatives à l'inscription au registre du commerce ou de la profession

Liste et description succincte des conditions: a) Attesta il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 mediante la compilazione dell'allegato Modello B; b) Dichiarare che l'impresa è iscritta nel registro delle imprese della Camera di Commercio ovvero, se non residente in Italia, in analogo registro dello Stato di appartenenza, per l'attività riconducibile al settore dell'appalto da affidare, mediante la compilazione dell'Allegato Modello C.C.I.A.A.

III.2.2. Capacité économique et financière

Liste et description succincte des conditions: a) Dichiarazione resa ai sensi del D.P.R. 445 /2000 con la quale si attesti di aver realizzato nel triennio 2012-2014 un fatturato globale non inferiore complessivamente a:

- 1 000 000 EUR (un milione) per il lotto 1,
- 400 000 EUR (quattrocentomila) per il lotto 2;

b) Idonee dichiarazioni rilasciate da almeno 2 istituti bancari operanti in ambito UE, da cui risulti che il soggetto concorrente abbia fatto fronte ai suoi impegni con regolarità e puntualità, nonché la complessiva solidità finanziaria del soggetto.

III.2.3. Capacité technique et professionnelle

Liste et description succincte des conditions: a) Il possesso della certificazione di conformità del proprio sistema qualità alle norme UNI EN ISO 9001:2008 e sue successive evoluzioni, rilasciata da organismi accreditati ACCREDIA e relativa ad attività coerenti con quelle oggetto di gara; i soggetti stranieri dovranno dimostrare il possesso di detta certificazione rilasciata da organismo equivalente;

b) Dimostrazione di aver effettuato nel triennio precedente interventi di manutenzione /revisione sui motori in questione: dovrà essere presentata almeno una dichiarazione di

attestazione di buon esito rilasciata da un committente relativa al lotto cui si intende partecipare.

III.2.4. Informations sur les marchés réservés

III.3. Conditions propres aux marchés de services

III.3.1. Information relative à la profession

La prestation est réservée à une profession déterminée: non

III.3.2. Informations sur les membres du personnel responsables de l'exécution du marché

Section IV: Procédure

IV.1. Type de procédure

IV.1.1. Type de procédure

Ouverte

IV.2. Critères d'attribution

IV.2.1. Critères d'attribution

Offre économiquement la plus avantageuse, appréciée en fonction des critères suivants des critères énoncés dans le cahier des charges, dans l'invitation à confirmer l'intérêt ou dans l'invitation à présenter une offre ou à négocier

IV.2.2. Enchère électronique

Une enchère électronique sera effectuée: non

IV.3. Renseignements d'ordre administratif

IV.3.1. Numéro de référence attribué au dossier par l'entité adjudicatrice

IV.3.2. Publication antérieure relative à la présente procédure

non

IV.3.3. Conditions d'obtention du cahier des charges et des documents complémentaires (sauf pour un SAD)

Documents payants: non

IV.3.4. Date limite de réception des offres ou des demandes de participation

8.1.2016 - 12:00

IV.3.5. Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre ou la demande de participation

italien.

IV.3.6. Délai minimal pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre

Durée en jours: 180 (à compter de la date limite de réception des offres)

IV.3.7. Modalités d'ouverture des offres

Date: 14.1.2016 - 10:00

Lieu

c/o Trenord Srl — P.le Cadorna 14 — Sala 4° piano — 20123 Milano — Italia.

Personnes autorisées à assister à l'ouverture des offres: oui

Rappresentanti dei concorrenti muniti di delega.

Section VI: Renseignements complémentaires

VI.1. Renouvellement

Il s'agit d'un marché renouvelable: non

VI.2. Information sur les fonds de l'Union européenne

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne: non

VI.3. Informations complémentaires

1) Il criterio di aggiudicazione è quello dell'offerta economicamente più vantaggiosa (art. 83 del D.Lgs. 163/06) in base ai seguenti criteri: 87 % offerta economica, 13 % offerta tecnica. I criteri e subcriteri sono indicati nel Disciplinare di Gara scaricabile dal sito internet www.trenord.it/bandi-e-gare

2) Tutte le comunicazioni, le richieste di chiarimenti e le osservazioni relativi a qualsiasi aspetto della gara dovranno essere indirizzate in forma scritta al Servizio gare, Appalti ed Acquisti — al Responsabile del procedimento in fase di affidamento esclusivamente a mezzo fax al n. +39 0285114621 (tel. +39 028511-4250/4458) entro il giorno 21.12.2015, diversamente le comunicazioni saranno considerate prive di effetto e non saranno incluse nel fascicolo di gara.

Trenord Srl pubblicherà i quesiti pervenuti e le relative risposte sul sito: www.trenord.it/bandi-e-gare

Tali risposte costituiranno parte integrante della documentazione di gara.

3) Il D.Lgs. 163/06 parte III disciplina la presente procedura; il riferimento ad articoli di cui alla parte II, non espressamente richiamati nell'art. 206, si intendono effettuati esclusivamente e limitatamente agli articoli di volta in volta richiamati.

Analogamente troveranno applicazione, oltre agli articoli espressamente richiamati nell'art. 339 comma 1 D.P.R. 207/10, gli ulteriori articoli di volta in volta citati nella documentazione di gara. Si evidenzia che, trattandosi di procedura riconducibile ai cd settori speciali, l'Ente Aggiudicatore, per la dimostrazione dei requisiti in capo all'aggiudicatario, non opererà attraverso AVCPass.

4) Ai sensi del D.Lgs. 196/2003, si informa che i dati comunicati dai concorrenti verranno utilizzati solo per le finalità connesse all'espletamento della procedura di gara e verranno comunque trattati in modo tale da garantirne la riservatezza e la sicura conservazione.

5) La Stazione Appaltante, in ottemperanza alle previsioni di cui all'art. 1, comma 32 della L. 190/2012, provvederà alla pubblicazione nel proprio sito web istituzionale delle informazioni inerenti le domande di partecipazione relative all'espletamento della presente procedura.

6) Visto l'art. 46 D.Lgs. 163/06 e s.m.i. e nei limiti dello stesso sono escluse le domande in caso di mancato adempimento alle prescrizioni previste dal Codice degli Appalti e dal Regolamento di Attuazione, in quanto applicabili a Trenord ex art. 206 D.Lgs. 163/06 ed ex art. 339 D.P.R. 207/10, e da altre disposizioni di legge vigenti, nonché nei casi di incertezza assoluta sul contenuto o sulla provenienza della domanda, per difetto di sottoscrizione o di altri elementi essenziali ovvero in caso di non integrità del plico contenente l'offerta o la domanda di partecipazione o altre irregolarità relative alla chiusura dei plichi, tali da far ritenere, secondo le circostanze concrete, che sia stato violato il principio di segretezza delle offerte e in ogni caso in cui, espletato il soccorso istruttorio, il concorrente non provveda all'integrazione della documentazione, costituendo tale circostanza difetto di serietà dell'offerta. La sanzione pecuniaria prevista dall'art. 38, comma 2-bis, del Codice è fissata in 960 EUR (novecentosessanta).

7) Trenord Srl si riserva di escludere le offerte formulate da raggruppamenti sovrabbondanti

qualora le modalità di costituzione del raggruppamento rivelino profili anticoncorrenziali.

8) Ai sensi dell'art. 79, c. 5-quinquies D.Lgs. 163/06 si richiama l'obbligo del concorrente di indicare, in sede di offerta, il domicilio eletto per le comunicazioni nonché il numero di fax al fine dell'invio delle stesse. In caso di raggruppamenti temporanei, GEIE, aggregazioni di imprese di rete o consorzi ordinari, anche se non ancora costituiti formalmente, la comunicazione recapitata al mandatario si intende validamente resa a tutti gli operatori economici raggruppati, aggregati o consorziati. In caso di avvalimento, la comunicazione recapitata all'offerente si intende validamente resa a tutti gli operatori economici ausiliari.

9) Trenord si riserva a suo insindacabile giudizio di interrompere il procedimento di gara o di non aggiudicare la gara.

10) Responsabile del procedimento in fase di affidamento: ing. Dino Simeoni.

11) Responsabile del procedimento in fase di esecuzione del servizio: dott.ssa Cinzia Farisè.

12) Responsabile per il diritto di accesso agli atti: dott. Francesco Adenti.

VI.4. Procédures de recours

VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours

Nom officiel: TAR Lombardia

Ville: Milano

Pays: Italie

VI.4.2. Introduction de recours

VI.4.3. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours

VI.5. Date d'envoi du présent avis

11.11.2015